



世界历史文库
World History Library

大西洋史

保罗·布特尔特 著 刘明周 译

The Atlantic



NLIC 2970700876



中国出版集团
东方出版中心



世界历史文库
World History Library

大西洋史

保罗·布特尔特 著 刘明周 译



The Atlantic



NLIC 2970700876



中国出版集团
上海人民出版社

上海市版权局合同登记: 图字 09 - 2010 - 369 号

The Atlantic 1st Edition/ by Paul Butel/ ISBN: 0 - 415 - 10690 - 7 Copyright © 1999 Paul Butel
English language translation © 1999 Routledge

Authorized translation from the English language edition published by Routledge, a member of the Taylor & Francis Group. All Rights Reserved. 本书原版由 Taylor & Francis 出版集团旗下, Routledge 出版公司出版, 并经其授权翻译出版。版权所有, 侵权必究。

Simplified Chinese translation copyright © 2010 by Orient Publishing Centre,
China Publishing Group

This edition is authorized for sale throughout Mainland of China. No part of the publication may be reproduced or distributed by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

本书中文简体翻译版授权由中国出版集团东方出版中心独家出版并限在中国大陆地区销售, 未经出版者书面许可, 不得以任何方式复制或发行本书的任何部分。

Copies of this book sold without a Taylor & Francis sticker on the cover are unauthorized and illegal. 本书封面贴有 Taylor & Francis 公司防伪标签, 无标签者不得销售。

图书在版编目 (CIP) 数据

大西洋史 / 布特尔著; 刘明周译. — 上海:

东方出版中心, 2011.3

(世界历史文库)

ISBN 978 - 7 - 5473 - 0300 - 9

I. ①大… II. ①布…②刘… III. ①大西洋—历史

IV. ①K1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 028930 号

责任编辑: 王卫东

责任印制: 尚小平

装帧设计: 罗 洪

出版发行: 东方出版中心

地 址: 上海市仙霞路 345 号

邮政编码: 200336

电 话: 021 - 62417400

印 刷: 常熟新骅印刷有限公司

开 本: 640 × 960 1/16

印 张: 26.5

字 数: 350 千

印 次: 2011 年 4 月第 1 版第 1 次印刷

定 价: 40.00 元

本书如有印装质量问题, 请与出版社联系调换

《世界历史文库》出版前言

在全球化时代,关注世界各国各地区文明发展的源流、现实和未来,不仅仅是新世纪人文学科的一个重点课题,也是许多当代中国知识分子强烈兴趣所在。甚至,关注别国热点,不亚于关注自身状况,也已经成为心态开放、视野开阔的许许多多当代中国人的一种精神生活方式。然而,至今我国尚未出版过一套相对完备的世界国别史及地区史丛书,这不能不说是一个很大的缺憾。改革开放以来,我国出版业虽然陆续推出过一些国别史、地区史,但既无规划,也很分散,而且主要集中在英、法、美、俄、日、德等大国,覆盖面过于狭小,更遑论完备与权威了。为此,中国出版集团公司通过深入调研,邀约史学界专家进行多方论证,精心策划组织出版这套《世界历史文库》。

《世界历史文库》主要选收国别史、地区史的通史性著作,以国别史为主体,适当辅以地区史。计划共出版80种,2年内出齐。文库编辑委员会特邀我国世界史学界著名学者专家担任学术顾问,精心遴选著作。编选者和学术顾问一致认为,每个国家、地区的历史只选一种著作,因而要求此一种应是在学界已获得广泛定评的上乘之作,且最好是最新成果,作者应为著名史学专家,原出版者也应知名的出版机构。原著使用的语种主要是英语、德语、法语、俄语、日语等,中文译者应基本上是史学专业人士或具有较高史学修养的翻译家。总之,学术性、权威性、完备性、可资借鉴性以及可读性,是《世界历史文库》编选出版工作所追求的目标。

显而易见,入选《世界历史文库》的著作,只是给读者们提供了关于一个国家一个地区历史一种具有较高学术价值并可资借鉴的优秀文本。在史学领域里,治史者所拥有的材料、眼光、立场以及才学识见的不同,必然导致历史研究结论与叙述状态的迥异,相信读者们会在阅读

研究时注意加以辨别。上下数千年，人类一直在探寻自己的历史，寻找“信史”，追求“良史”，以期获得历史的真相和启悟。正如清代著名思想家龚自珍所说：“出乎史，如乎道，欲知大道，必先为史。”治史、读史的目的是为了发现并把握历史发展的规律，这是人类认识自身与寻求发展的需要。因而，寻找“信史”——要求史家叙述历史时具有很高的可信度，是其正当的要求。而追求“良史”——希望史家叙述历史时，在可信的基础上能正确揭示历史的内在真相与内在规律，达到“知兴替”而经世致用的目的，则是其最高的要求。宋代曾巩在《南齐书目录序》中曾提出“良史”的标准：“古之所谓良史者，其明必足以周万事之理，其道必足以适天下之用，其智必足以通难知之意，其文必足以发难显之情，然后其任可得而称也。”《世界历史文库》编选出版工作就是要坚持提供“信史”的原则，努力追求“良史”的境界，竭诚为我国史学研究者提供具有较高学术价值并可资借鉴的优秀文本，并满足各界读者了解世界各国各地区历史的需要，增进国际文化交流，为我国文化的繁荣发展作出贡献。这是编辑委员会和各位学术顾问的共同心愿和追求。

编辑出版工作不周之处在所难免，恳请批评指正！

《世界历史文库》编辑委员会

《世界历史文库》编辑委员会

主 任 聂震宁

副主任 刘伯根

委 员

(以姓氏笔画为序)

于 沛 马汝军 王乃庄 王晓德 刘北成

刘新成 汤重南 李工真 李 平 李安山

李剑鸣 宋焕起 张贤明 陈 恒 侯建新

郭小凌 钱乘旦 高 毅 彭小瑜

《世界历史文库》编辑委员会办公室

主 任 宋焕起 张贤明

副主任 李红强

成 员

(以姓氏笔画为序)

王卫东 王明毅 兰本立 郭银星

前 言

海洋大约占据了地球表面的 $2/3$ 。从史前开始它就为人类提供食物。在我们这个时代,又发现其蕴含着丰富的资源,而对其开发也成为一件颇具争议的事情。但是海洋不仅仅是大自然慷慨的主要例证,也不仅仅是拒绝文明的唾手可得的垃圾倾卸场。对那些缺乏跨越它们意愿与工具的社会来说,它们可能是巨大的障碍。同样,对技术发展来说,海洋也可能是一个巨大的动力,对那些不管出自何种原因希望利用它的人们来说,技术本身就是一个巨大的挑战。它也能把极为分散的文化与经济、截然不同的人们统一起来,让知识、观念、信仰自由地传播。那些靠着同一片海洋的不同港口往往比与它位于同一个国家与地区的内地有着更多的共同之处。

然而,由于海洋本身是如此富有,由于几个世纪以来它给予不同地区以财富,陆上强国野心勃勃地宣称对海洋行使主权。在欧洲,这种宣称的合理性与反对意见从哥伦布与达伽马时期就引起了思想家与辩护士的关注。不管是真实的还是假想的,经济、政治与战略需要刺激了海军的发展,也把现代国家令人恐惧的权力展示了出来。沿海商业也促成了船舶的建设,不管它们由什么驱动,这些船舶长期以来都是当时经济中最昂贵与技术最先进的产品。世界船运工业支撑着一个社会组织、生活方式与其他社会团体截然不同的劳动群体。

然而,除了人们战胜恶劣天气、频繁海战、运送货物、建造新船这些令人印象深刻的编年史外,海洋的历史还有很多其他内容。无论在什么地方,海洋对毗邻的文明都有着重大的文化影响。

保罗·布特在这本研究大西洋的著作中探讨了这些问题,也探讨了其他的问题。这位国际性学者的研究领域扩展到加勒比海盗、近代早期法国的航运经济、鸦片史,他现在在时间上涉猎更广——涉及时间大约2000年,空间上也一样。其结果是一部权威的、引人入胜的、激动人心的、狂暴的海洋史面世了。海洋不仅在过去,而且现在也仍然在人类事务中扮演着决定性的角色。

杰弗里·斯卡梅尔 (Geoffrey Scammell)

致 谢

xiii

没有众多朋友与学者的鼎力帮助,这本著作的完成是不可能的,我尤其要衷心地感谢这些人: 海伦·贝尔托(Hélène Berthault)、让-皮埃尔·博斯特(Jean-Pierre Bost)、克里斯蒂安·比谢(Christian Buchet)、弗朗索瓦·克鲁泽(François Crouzet)、阿兰·于埃茨·德伦普(Alain Huetz de Lemp)、伯纳德·拉瓦勒(Bernard Lavalle)、克里斯蒂安·莱拉(Christian Lerat)与伊莎贝尔·莱森特(Isabelle Lescent)。然而,我首先应该感谢我的妻子,在绝大多数沮丧的时刻,她的关爱与帮助比其他人更值得提及,这本书向她表示敬意。



大西洋

前言 / 1

致谢 / 1

绪论 / 1

第一章 伊比利亚人发现大西洋之前的传说与现实 / 5

传奇的大西洋 / 5

古代的现实情况 / 10

北大西洋的爱尔兰人与维京人 / 21

第二章 新大西洋：15—16 世纪初 / 37

新的地中海大西洋 / 38

向非洲大西洋探险 / 46

西部海洋与伊比利亚人的新世界 / 52

欧洲人与北大西洋 / 66

第三章 大西洋与伊比利亚人：16—17 世纪 / 73

哥伦布的美洲梦与现实 / 73

西印度的卡雷拉：贸易与港口 / 75

西印度的卡雷拉和大西洋经济 / 86

伊比利亚大西洋向外国开放 / 91

第四章 大西洋与海洋大国的成长：17 世纪 / 109

荷兰野心的提前发育与范围 / 110

荷兰 1609—1621 年参与到伊比利亚人的大西洋 / 113

荷兰西印度公司与大西洋的宏伟计划 / 116

新的大西洋时代：安的列斯地区的种植园 / 121

英国人出现在大西洋 / 123

来自法国的挑战：从纽芬兰岛到安的列斯地区 / 133

第五章 大西洋殖民的黄金时期：18 世纪 / 154

英格兰与法国：两大巨人的竞争 / 154

扩张的市场 / 163

第六章 大西洋的人口与强国：17—18 世纪 / 195

大西洋的主导极 / 195

人潮如涌 / 201

大西洋列强 / 225

第七章 19 世纪的大西洋：传统与变革 / 248

历史悠久但总在变化的跨大西洋贸易 / 248

19 世纪初期英国的优势与美国的成功 / 250

大西洋的新航班——纽约与利物浦 / 259

跨越大洋的欧洲人：新世界的移民 / 281

第八章 20 世纪的大西洋 / 300

1914—1939 年间大西洋的变革 / 302

第二次世界大战与大西洋的新时代 / 324

第九章 结语 / 344

注释 / 348

参考文献 / 381

索引 / 387

表格

6.1 1783—1807 年的航海与贩奴 / 219

6.2 1761—1768 年美国贩奴商的货船 / 223

6.3 1781—1810 年美国的奴隶出口 / 224

7.1 1798—1809 年美国与古巴的贸易 / 252

7.2 1831—1890 年铁路的发展 / 286

7.3 1891 年到美洲统舱乘客的份额 / 292

绪 论

1

无论谁在葡萄牙的圣文森特海角(Cabo de São Vicente)看夕阳西沉,他在这个传奇的国度看到的夕阳比其他地方都要大 100 倍。在被波浪吞没的一瞬间,他们甚至能听到巨大的星云般的蒸汽声与嘶嘶声。在夕阳下,在这个传奇景象的衬托下,海洋在延伸,它后退的地平线总是让人迷惑,同时也吸引和驱动着人们前行。迦太基的汉诺、马赛利亚的皮西亚斯——他们既是商人也是勇敢的探险者——虽然担忧巨兽,但还是大胆跃进这个未知的海域。海王星与众神信使墨丘利也加入了大西洋上的队伍并引导着手手穿越永恒的黑暗之海,穿越武仙星座的支柱,直到已知世界的尽头。

另一方面,大西洋史逐渐无法避免地与神话和奇迹组成的故事纠缠在一起。其中之一是幸运岛,在这里赫斯珀里得斯守护着赫拉克利斯试图偷盗的金苹果。敌意的、狂暴的、凶恶的波浪和巨大的、不停猛击的浪潮构成了数不清的障碍,也引起了巨大的恐惧。“(我)找不到任何方法摆脱这片灰色的海浪,看不到任何逃脱这片灰色海域的前景”¹,那个试图挑战海洋的莽汉这样宣称。

实际上,从欧洲来看,大西洋是向西方前进的所有活动的不可跨越的障碍。在北半球气候温和的地区,主导性的西风从开始就阻止了旧大陆的扬帆西航。一个人必须到达挪威这样的高纬度才能发现适于西

航的洋流与海风。它们使爱尔兰的僧侣与维京人采取的航线有可能实现,因为在更远的格陵兰岛才有可能航行到纽芬兰岛的拉布拉多寒流。在3—5月,我们仍然可以在英国所在的地区发现东风,它使15世纪布里斯托尔的贸易与渔业得以进行,它在南部的亚热带地区更为强劲。这样,一直到马德拉群岛和与其平行的加那利群岛,航船能够获得适宜西航的海风:哥伦布与其前人早就使用过的信风。

从很早时期开始,海洋结构使得人们找到了一些由海洋生活带来富庶的地区。大西洋从北向南延伸,它与更大的印度洋与太平洋海域分居两地。被大西洋隔开的非洲与美洲这两个大陆的主体在西非与巴西的北部一点最为接近,它们在赤道的两边伸展成为两个纺锤极。非洲的帕尔马斯(Palmas)角北部到巴西的圣罗克角(Cabo de Sao Roque)南部之间大约有3 000公里多一点。在南半球,除了其中心伸出靠北的阿森松岛、南部的圣赫勒拿岛和特里斯坦—达库尼亚(Tristan Da Cunha)群岛外,大西洋最大的海洋部分几乎不被干扰。即使这些岛屿可以为水手提供避风所,但咆哮的纬度 40° 的地区也使到达大西洋的南部地区极其困难。再向南到南极大陆, 60° 线上的大西洋宽度最大,几乎有6 500公里。

在北半球,大西洋看起来不那么让人恐惧,有人甚至认为它热情好客。实际上,它上面点缀的一些岛屿与沿岸海域把两大陆地连接了起来,这使跨越大西洋较为容易。

再往北,把爱尔兰与纽芬兰隔开的3 800公里的路程中有几个中途停泊站,虽然航行中也面临潮湿地带与暴风雪的困难,但这里也有可被开发的大好渔业。正像英格兰人与康沃尔人一样,巴斯克人与法国的布里多尼人很快就学会了捕捞鳕鱼,这使他们不停地向西前进。从法罗群岛到格陵兰岛,水手们可以在不超过600公里的岛屿之间航行。

在热带地区的大西洋的东西两边,航海者在为航行提供众多停靠站的大量群岛之间环绕行进。离葡萄牙不到800公里的岛屿是马德拉群岛,1 200公里的地方是加那利群岛,1 300公里的地方是亚速尔群岛。这就使得伊比利亚的探险者在远航与回程中都能从这些岛屿获得

充足的供应,船员们也得以补充物资并修复航船。在经过了马德拉群岛与加那利群岛后,稳定的信风把船吹向新世界。在回程中,强烈的西风又把它们带回亚速尔群岛。一旦越过了马德拉群岛,航行的速度就变得令人惊奇的缓慢,一直到出发的欧洲原点都是如此。在 18 世纪,英国的海船在马德拉群岛与小安的列斯群岛之间每日航行 191 公里,它们在顺风推动下稳定地航行。然而在从普利茅斯到马德拉群岛之间的旅途中每天从来没有超过 148 公里²。普利茅斯到马德拉群岛之间的 2 300 公里需要 18 天,而从马德拉群岛到安的列斯群岛之间的 5 000 公里只不过用 27 天。

在大西洋的另一边,安的列斯弧线在特立尼达到佛罗里达之间绵延 2 200 公里。在哥伦布与其船员首先踏上的新大陆的这些岛屿毗邻更大的大西洋的边缘海,加勒比海北接墨西哥湾,面积超过 200 万平方公里。

其沿海的水域与其上的众多小岛是大西洋最为富饶的地方。在东部与西部,它们提供了极好的渔业资源以及把它们运送到其他大陆的宝贵机会。大西洋的支流水域方便了人们的交流,也因此赋予大西洋的历史以最非凡的特征。在大西洋的东边,在经常起雾的英吉利海峡与北海,在危险的浅滩与动辄粗暴的海洋中,繁忙的交通从古老的时代起就出现了,虽然要冒航行的风险。在我们的时代,每天都有 1 000 艘以上的船舶在皮卡德利竞技场整装待发,而多佛海岸与加来海峡之间的水域是西北欧商业与工业的轴心地带。

在靠近欧洲的大西洋海域还有另外一个决定性因素。诸如易北河、莱茵河、斯海尔德河或者塞纳河这样的大河流向北海与英吉利海峡,这使得由港口控制的富饶内地也因此变成大西洋的一部分。大而言之,世界上最大的几条河流大多都流向大西洋:美洲一边的密西西比河、圣劳伦斯河、亚马孙河、奥里诺科河、普拉塔河。在欧洲与非洲这边,有上述的(欧洲)几条河流与非洲的尼罗河与刚果河。大西洋因此为毗邻的大陆提供了无可比拟的贡献。例如,圣劳伦斯河海路和北美洲的大湖区清晰地展示了这一点:自从它于 1959 年通航后,这条现代的大湖通道就变成了一个最主要的贸易轴心,它与墨西哥湾和密西西

比河一起,为美洲谷物的出口与从多伦多到芝加哥之间富饶的工业区的产品进口作出了巨大贡献。

如果 20 世纪实现了大西洋远近闻名的伟大活动,则先前的几个世纪为人员与原料的流通打开了大门。因此,从哥伦布发现新大陆到第一次世界大战,大西洋经历了贸易的循环,产生了数不清的财富。首先是满载新世界黄金白银的伊比利亚大帆船,接着是荷兰、英国、法国的商船,这些活动为欧洲提供了光怪陆离而又时兴的产品,也引起了后来的竞争。在这些海洋的争夺中,英国最后睥睨群雄。大西洋冲突的顶点是承认英国的霸权,在这样一个过程中,19 世纪的欧洲人跨越大洋并为一个新建的美国提供了成为新兴强国的必备资源。20 世纪美国压倒性的海权优势终结了英国的霸权,然而,这并没有阻止昔日的欧洲第二次世界大战以后在大西洋上得以复兴。

在 20 世纪末期,大西洋不再是曾经没有尽头的、没有海岸的海洋,但这是否意味着我们对其看得更清楚了呢?当然,在追逐一些可以度假的阳光时,城市居民突然出现在沙滩上;越来越多的旅游者畅享热带或者北欧海域的巡游乐趣。传奇不再了,然而,它也失去了曾经带给水手与新世界殖民者的数不尽的魅力。最主要的是,对它的想象不再雷同:现在,喷气式飞机已经消灭了长期颠簸的海洋航行。旅行者的白日梦不再聚焦于公海上的巨浪。很少人能够把自己放置到梅尔维尔的英雄位置上并与其分享第一次穿越大西洋的激动心态:

当第一次被告知你与所乘的船已经到了陆地看不到的地方时,你作为一名乘客进行第一次航行时为什么会体会到这样一种神奇的颤动?为什么古代的波斯人奉海洋为神圣?为什么希腊人给它以独特的神性?³

然而,我们可以从遥远的过去重新发现大西洋。穿越历史的长河并追溯到大西洋的历史肇始可以使我们更为生动地理解促使西方文明发展的梦想与现实,这一文明可以被称为“大西洋(文明)”。